



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/161
5 May 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Рабочая группа по среднесрочному плану

и бюджету по программам

Сороковая сессия, вторая часть

Женева, 21-23 мая 2003 года

Пункт 6 повестки дня

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО ЮНКТАД

Записка секретариата ЮНКТАД

1. На своей тридцать девятой сессии Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам приняла согласованные выводы "Оценка деятельности в области технического сотрудничества". В пункте 4 этих выводов она просила секретариат приступить к процессу консультаций с государствами-членами в целях включения в стратегию ЮНКТАД в области технического сотрудничества соответствующих элементов, вытекающих из тематической оценки деятельности по укреплению потенциала. Секретариату было также предложено представить информацию об итогах таких консультаций, включая предложения, Рабочей группе в мае 2003 года.
2. Две серии таких консультаций с членами Рабочей группы и другими заинтересованными делегациями были организованы в ноябре 2002 года и феврале 2003 года. Они были проведены совместно с консультациями, организованными во исполнение решения 472 (XLIX) Совета "Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества". В пунктах 3 и 9 этого решения Совет просил секретариат:
 - а) начать консультации с государствами-членами в отношении осуществления тех рекомендаций, принятых в ходе внутреннего обзора деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, которые требуют проведения консультаций с

государствами-членами; и b) подготовить в консультации с государствами-членами записку о возможном подходе ЮНКТАД к деятельности в области укрепления потенциала для рассмотрения на одной из будущих сессий Рабочей группы.

3. В ходе консультаций было достигнуто понимание о том, что вышеуказанные положения касаются в основном стратегии и укрепления потенциала и поэтому являются взаимозависимыми. Соответственно было высказано мнение о том, что вопросы, вытекающие из внутреннего обзора и тематической оценки деятельности по укреплению потенциала, следует рассматривать в контексте новой стратегии технического сотрудничества. Было также решено, что принятая в 1997 году стратегия ЮНКТАД в области технического сотрудничества, оставаясь по-прежнему актуальной, требует обновления и что в целях усиления данной стратегии необходимо включить в нее ряд элементов, которые вытекают из рекомендаций независимой группы, проводившей тематическую оценку деятельности по укреплению потенциала (TD/B/WP/155). Эти элементы касаются: выявления пробелов в потенциале при подготовке окончательного проекта программы; заинтересованного участия конкретной страны; большей целенаправленности в плане технического и географического охвата; комплексного подхода; сосредоточения внимания на тех направлениях деятельности, где ЮНКТАД имеет значительные материально-технические возможности; оценки эффективности; более широкого использования экспертов из развивающихся стран для осуществления деятельности; преобладания долгосрочных целей над краткосрочной перспективой; стратегии прекращения деятельности; большего упора на укрепление институционального потенциала; согласованной подготовки инструкторов; и логичного рамочного подхода.

4. Если Рабочая группа одобрит указанные выше результаты консультаций, то можно ожидать, что проект новой стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества будет подготовлен к сентябрьской сессии Рабочей группы для рассмотрения государствами-членами. При подготовке проекта стратегии будет учтена недавняя инициатива Генерального секретаря ЮНКТАД, касающаяся более комплексного подхода к укреплению потенциала в области торговли, инвестиций и развития в рамках ЮНКТАД. Рабочая группа будет кратко в устной форме проинформирована об этой инициативе.
